



# INFORMATIVO DE KOKA

## “広報こうか” 2025・10

Caso haja erro nas informações por equívoco de tradução, prevalecerá o texto original em japonês.  
Pedimos a sua compreensão.

### Festa Internacional de Koka “Kuni Fes 2025”

#### 国フェス 2025

Haverá venda de comidas típicas, produtos diversos, apresentação de palco e outros! Venham se divertir e sentir o encanto multicultural!



**>>> Data: Dia 12 de Outubro (Dom) das 11:00 ~ 16:00 horas**

**>>> Local:** Minakuru-Plaza

**>>> Entrada:** Gratuito

Informações: Associação Internacional de Koka (Koka-Shi, Kokusai-Kouryu-Kyoukai)

TEL: 0748-63-8728 FAX: 0748-70-6468

### Festa de Halloween ・ ハロウィンパーティー

**>>> Data: Dia 26 de Outubro (Dom) das 15:00 ~ 17:00 horas** (Recepção às 14:45 horas)

**>>> Conteúdo:** Vamos brincar com os convidados de vários países! Traga um saquinho para colocar os doces! Haverá também concurso de fantasias!

**>>> Local:** Konan-Kouminkan

**>>> Valor:** ¥500

**>>> Correspondentes:** Estudantes do Shogakko

**>>> Limite de vagas:** 60 pessoas

**>>> Período para reservas:** Faça a reserva pelo código QR ao lado.

Aos afiliados	A partir do dia 7 (3ª.f) ~ dia 19 (Dom) de Outubro
Não afiliados	A partir do dia 8 (4ª.f) ~ dia 19 (Dom) de Outubro



Informações: Associação Internacional de Koka (Koka-Shi, Kokusai-Kouryu-Kyoukai)

TEL: 0748-63-8728 FAX: 0748-70-6468

### Festa da Cerâmica de Shigaraki “Shigaraki-Touki-Matsuri”

#### 第72回信楽陶器まつり

No período abaixo, será realizado a “Festa da Cerâmica de Shigaraki” bem conhecido entre os fãs de cerâmicas. Teremos lindas cerâmicas esperando por você!

**>>> Período: Dia 11 (Sáb) ~ 19 de Outubro (Dom)**

Horário de atendimento varia conforme cada estabelecimento

**>>> Local:** Estabelecimentos colaboradores de Shigaraki



Informações: Cooperativa de Atacadistas de Cerâmica de Shigaraki  
(Shigaraki-Touki-Oroshi-Shougyou-Kyoudou-Kumiai) TEL: 0748-82-0039 FAX: 0748-82-3403

### Moradia de controle público da Província de Shiga

#### 県営住宅入居募集 (Ken-Ei-Jutaku)

**>>> Período de inscrição: Do dia 8 (4ª.f) ~ 16 (5ª.f) de Outubro**

Os formulários para inscrição estarão disponíveis também na prefeitura.

O sorteio está previsto para final de Outubro e o ingresso final de Dezembro



<<< Informações e Inscrições >>> Shiga-Ken-Ei, Jutaku-Kanri-Center

TEL: 077-510-1500 ou 077-510-1501 (Atendimento para estrangeiros) das 9:00 ~ 17:00 horas

Aos afiliados no Seguro de Saúde Nacional ou Seguro de Saúde para Idosos  
国民健康保険・後期高齢者医療制度に加入の皆さまへ

## É necessário que faça a declaração, caso se machuque em acidente de trânsito e outros 交通事故などでケガをしたら届出を

Caso use o seguro de saúde (Kokumin-Hoken ou Kouki-Iryou-Hoken) em caso de lesões, doenças e outros causados por terceiros em acidentes de trânsito e outros, posteriormente estas despesas de tratamento deverão ser cobradas aos agressores. Portanto, nestes casos é necessário que faça o registro no posto policial e comunique também à prefeitura.

### >>> Exemplos de casos que devem ser declarados:

- Acidente de trânsito (inclui acidentes de bicicleta)
- Lesões causadas por atos de violência
- Foi mordido por bichos de estimação de outras pessoas, etc.

Informações: Dpto. do Seguro e Aposentadoria (Hoken-Nenkin-Ka)  
Até 75 anos ⇒ TEL: 0748-69-2140 Acima de 75 anos ⇒ TEL: 0748-69-2142



## Vamos andar de trem no dia 12 de Outubro! “GACHA FES 2025”

10月12日は鉄道に乗ってお出かけしよう!  
にぎわいづくり DAY 『ガチャフェス 2025』

No dia 12 de Outubro, poderá utilizar livremente durante o dia inteiro, o trem da linha Ohmi-Tetsudo por apenas ¥100 e crianças em idade pré-escolar gratuitamente! Também, haverá vários eventos em frente à cada estação e seus arredores. Vamos passear de trem e participar dos eventos!

### Não é somente o Ohmi-Tetsudou! As crianças poderão andar de transporte público gratuitamente!

Em colaboração ao “GACHA FES” no dia 12 de Outubro, as crianças em idade pré-escolar poderão andar em vários transportes públicos gratuitamente!

### >>> Transportes públicos que correspondem:

- Ohmi-Bus e Kokoku-Bus (exceto algumas rotas)
- Hachimanyama-Rope-Way (abaixo de 11 anos)
- Ohmi-Marine
- Linha de trem Shigaraki-Kogen-Tetsudo

Informações



Informações: Escritório Administrativo Ohmi-Tetsudo-Gacha Fes  
TEL: 0749-22-3301 (Dias úteis das 8:30 ~ 17:30 horas)

## Vamos todos fazer uma obra de arte no arrozal みんなで稲刈り田んぼアート

>>> Data: Dia 12 de Outubro (Domingo) a partir das 9:30 horas  
(Recepção às 9:00 horas)

Dia reserva em caso de cancelamento: Dia 13 de Outubro (2ª.f. feriado)

>>> Local: Arrozal na rota 307, 150 metros da semáforo “Koushinguchi” sentido Konan-cho

>>> Limite da vagas: 200 pessoas

>>> Custo: ¥600

>>> Prazo para reservas: Até o dia 6 de Outubro (2ª.f)

>>> Reservas: Pelo código QR ao lado



Informações: Comitê de Desenvolvimento de Kibukawa  
(Kibukawa-Machizukuri-Kyougikai) TEL: 0748-62-2027

## Entrevista coletiva de emprego para portadores de deficiência das cidades de Koka e Konan 甲賀市・湖南市 障がい者合同就職面接会

Será feito a entrevista e explicação sobre a empresa, conteúdo, condições de trabalho, benefícios e outros. **Entrada livre, não é necessário fazer reserva.**



>>> **Data: Dia 13 de Novembro (5ª.f) das 13:00 ~ 15:30 horas**

(Recepção a partir das 12:30 horas)

>>> **Local:** Hekisui-Hall

>>> **Correspondentes:** Portadores de deficiência das cidades de Koka e Konan que desejam trabalhar

>>> **Empresas participantes:** Está previsto a participação de 12 empresas no total  
(8 empresas da Cidade de Koka e 4 da Cidade de Konan)

※ Verifique na homepage as empresas que estarão participando.



**Informações: Dpto. de Medidas Trabalhistas do Comércio e Indústria (Shoukou-Rousei-Ka)**  
TEL: 0748-69-2188 FAX: 0748-63-4087

## Feira de trabalho para mulheres (Seminário sobre trabalho e Entrevista coletiva de emprego) 女性活躍推進のためのお仕事フェア(お仕事セミナー&合同就職面接会)

Nesta feira de trabalho, poderá conversar diretamente com os responsáveis do setor de admissão das empresas. Haverá também, balcão de orientação de maquiagem para trabalho, espaço para tirar foto de uso exclusivo para o currículo, apoio de trabalho para mulheres e outros!

>>> **Data: Dia 30 de Outubro (5ª.f) das 10:00 ~ 13:00 horas** >>> **Custo:** Gratuito

(Recepção das 9:30 ~ 12:30 horas)

>>> **Local:** Hekisui-Hall >>> **Correspondentes:** Pessoas que desejam trabalhar e residem na cidade

>>> **Empresas participantes:** Está previsto a participação de 16 empresas  
(Verifique na homepage as empresas que estarão participando.)



>>> **Como fazer para participar:** Preencha o formulário de inscrição pelo código QR ao lado.  
(É possível também fazer a inscrição e participação no dia)

**Haverá berçário gratuito no dia! Faça a reserva! (Limite 15 crianças)**

>>> **Correspondentes:** Crianças de 6 meses ~ idade pré-escolar

>>> **Maneiras de fazer a reserva:** Pelo código QR exposto na homepage

>>> **Prazo:** Até o dia 24 de Outubro (6ª.f)



**Informações: Dpto. de Medidas Trabalhistas do Comércio e Indústria (Shoukou-Rousei-Ka)**  
TEL: 0748-69-2189 FAX: 0748-63-4087

## Aviso sobre o reajuste do salário mínimo 最低賃金改定のお知らせ

A partir de 5 de Outubro, o salário mínimo **por hora será de ¥1,080** em Shiga

Independente do tipo de contrato de trabalho (horário normal, curto, etc), o novo valor deverá ser aplicado a todos os trabalhadores contratados por empresas da Província de Shiga. O mesmo tem a função de garantir a remuneração mínima ao trabalhador e melhoras nas condições de trabalho. (O salário mínimo é determinado conforme o tipo de serviço)

**Informações:** >>> Ministério do Trabalho de Shiga TEL: 077-522-6654  
>>> Escritório de Inspeção Trabalhista de Higashi-Ohmi TEL: 0748-22-0394

# Aplicação regular da vacina preventiva contra a Influenza e Novo Coronavírus para idosos

## 高齢者インフルエンザ・新型コロナ定期予防接種のお知らせ

### >>> Correspondentes:

Aqueles que estiverem com o endereço registrado na Cidade de Koka e que se enquadram nos itens 1 ou 2 abaixo.

- 1- Acima de 65 anos no dia da aplicação
- 2- Entre 60 ~ 65 anos no dia da aplicação, com problemas nos aparelhos respiratórios, renais ou cardíacos, com doenças relacionadas ao vírus da imunodeficiência humana equivalente à caderneta de deficiência física grau 1

### >>> Período de aplicação:

Influenza	Novo Coronavírus
Meados de Outubro ~ Final de Dezembro	Meados de Outubro ~ Final de Março

Os detalhes variam conforme o estabelecimento médico.

### >>> Doses de aplicação: 1 dose durante o período determinado

### >>> O que portar:

- Documento que comprove a identidade (Cartão do My-Number e outros)
- Custo da vacina (¥2,000 para vacina da Influenza e ¥4,500 para vacina do Novo Coronavírus)



### >>> Estabelecimentos médicos indicados para aplicação da vacina:

As aplicações e maneiras de reserva variam conforme o estabelecimento médico. Verifique os detalhes na lista da próxima página.

- ※ Aqueles que pretendem receber a aplicação da vacina em estabelecimentos de outra cidade, deverão entrar em contato sem falta com o Dpto. de Apoio à Saúde com antecedência.

### >>> Outros:

- Será possível receber a aplicação da vacina contra o Nova Coronavírus juntamente com o da Influenza, quando o médico reconhecer a necessidade do mesmo.
- Não será emitido o cupom da vacina.
- O questionário da vacina está disponível em cada estabelecimento médico.

## Há casos em que poderá fazer o requerimento para isenção da taxa da vacina

### >>> Correspondentes: Aqueles que se enquadram nos itens 1 ou 2:

- 1- Famílias que recebem o Auxílio Subsistência (Seikatsu-Hogo)
- 2- Famílias isentas do pagamento do imposto residencial do ano letivo Reiwa 7 (2025)

Aqueles que desejam recorrer à isenção da taxa da vacina, deverão sem falta providenciar a solicitação ANTES da aplicação. Não é possível ser feito após a aplicação.

### >>> Distribuição do formulário para solicitação e local de recepção:

Dpto. de Apoio à Saúde (Sukoyaka-Shien-Ka)  
Centros de Atendimento Regionais

- ※ O formulário também estará disponível para download na homepage da cidade.

### >>> Período de recepção:

Até dia 28 de Novembro (6<sup>a</sup>.f) , nos dias úteis das 8:30 ~ 17:15 horas



Informações : Dpto. de Apoio à Saúde (Sukoyaka-Shien-Ka)

TEL: 0748-69-2167 FAX: 0748-63-4085

>>> Estabelecimentos médicos indicados para aplicação da vacina contra a Influenza e Novo Coronavírus do ano letivo Reiwa 7 (2025)

Região	Estabelecimentos	Tel: (0748)	Reservas CORONAVÍRUS	Reservas INFLUENZA
Minakuchi-cho	An-lin	65-6884	-----	Não é necessário fazer a reserva
	Iwaya-lin	62-0053	-----	
	Murakami-Seikei-Geka-Clinic	63-7751	-----	
	Saitou-lin-Naika-Shoukaki-Naika	65-2002	No estabelecimento	
	Ohta-lin	63-3553		
	Tashiro-Geka-Seikei-Geka-lin	62-0635		
	Takayama-Naika-Clinic	69-6366	Não é necessário fazer a reserva	
	Tsubasa-Clinic	63-7766		
	Hirakawa-Clinic	63-6373		
	Hayami-lin	65-3211	No estabelecimento	
	Yamamoto-Naika-Geka-Clinic	62-9559		
	Tashiro-Clinic	63-2121		
	Kohka-Byoin	62-0234		
	Asada-Clinic	69-7755		
	Kimura-lin	62-2143		
	Minakuchi-Shinryojo	62-3346		
	Minakuchi-Byoin	62-1212		-----
	Minakuchi-Kodomo-Clinic	63-2100	-----	
Fukai-Clinic	65-4100	-----		
Hamada-Clinic ★	65-3737	-----		
Tsuchiyama cho	Uda-lin	66-1050	No estabelecimento	Não é necessário fazer a reserva
	Kawabata-lin	67-0018		
	Nakanishi-lin	66-0712	-----	
	Kariyushi-Clinic	67-0155	-----	No estabelecimento
Koka cho	Furunishi-lin	88-5575	No estabelecimento	No estabelecimento
	Masuda-Naika-lin	88-2277		
Konan-cho	Imamura-lin	86-2119	No estabelecimento	Não é necessário fazer a reserva
	Terai-lin	86-1112	No estabelecimento	
	Konan-Byoin ※2	86-3131	-----	
	Heart-Clinic-Kokoro	86-0011	Não é necessário fazer a reserva	
	Furu-Clinic	86-3135		
	Takeuchi-Riumachika-Seikei-Geka	86-8205	-----	No estabelecimento
Shigaraki cho	Shigaraki-Clinic ※1	82-7833	No estabelecimento	No estabelecimento
	Shigaraki-Chuo-Byoin	82-0249		
	Kokuritsu-Shigaraki-Byoin	83-0101		

※1 Shigaraki-Clinic: Aplicação disponível a partir do dia 20 de Outubro. A reserva deve ser feita dentro do horário de atendimento.

※2 Konan-Byoin: Aplicação disponível a partir do dia 15 de Outubro. Em caso de desejar somente a aplicação da vacina, atendimento de 4ª. e 6ª. feira das 14:00 ~ 15:00 horas.

★ Hamada-Clinic: Somente aqueles que fazem acompanhamento médico frequente neste estabelecimento.

※ As informações acima podem sofrer alterações. Verifique a homepage para obter as informações atualizadas.

Todas as consultas são gratuitas, fique à vontade para participar.  
※Consultas destinadas somente aos moradores da Cidade de Koka.

※ **Consulta de vida cotidiana e trabalho (Balcão de apoio ao cotidiano)**  
生活・仕事の相談(生活支援窓口)

Consultores especializados estarão atendendo pessoas que passam por preocupações da vida cotidiana, trabalho e outros.

>>> **Horário de atendimento: De Segunda ~ Sexta-feira das 8:30 ~ 17:15 horas**  
(Exceto feriados) ※ Não é necessário fazer a reserva.

Informações: Dpto. de Apoio ao Cotidiano (Seikatsu-Shien-Ka) TEL: 0748-69-2158

※ **Consulta sobre desenvolvimento e aprendizado・育ちと学びの相談**

>>> **Correspondentes:** Crianças acima de 4 anos

>>> **Locais para consulta:** Creches, escolas, prefeitura e outros

※ Faça a reserva por telefone ou fax.

※ Consultas sobre crianças menores de 4 anos, entre em contato com o Centro de Saúde (Hoken-Center) do seu bairro

Informações: Dpto. de Apoio ao Desenvolvimento (Hattatsu-Shien-Ka) TEL: 0748-69-2178

**Consulta para jovens com problemas de isolamento social**  
青少年不登校ひきこもり相談

>>> **Correspondentes:** Aqueles que já terminaram o ensino obrigatório (Chugakko) e estão com problemas de isolamento social (hikikomori) ou dificuldades de ir à escola.

>>> **Horário de atendimento: Das 9:00 ~ 17:00 horas**

Informações: Dpto. de Apoio ao Desenvolvimento (Hattatsu-Shien-Ka) TEL: 0748-69-2179

※ **Consulta sobre preocupações dos jovens・青少年悩みごと相談**

Consultas relacionados à dificuldades para ir à escola, bullying, delinquência, amizades, trabalho, estudos e outros. Atendemos também consultas por telefone e/ou e-mail.

>>> **Horário de atendimento: De Segunda ~ Sexta-feira das 9:00 ~ 16:00 horas**  
(Exceto feriados)

>>> **Local:** Dentro do Minakuru-Plaza

Informações: Shounen-Center TEL: 0748-62-6010 FAX: 0748-63-3977  
Consultas por e-mail: k-syonen@city.koka.lg.jp

**Consulta para famílias com filhos em idade escolar**  
学齢期相談

Guichê para consultas de crianças em idade escolar (Ensino fundamental ~ Colegial), pais, responsáveis e familiares.

Informações: TEL: 0748-69-2176

**Consulta sobre “Young Carer”  
(jovem cuidador)**  
ヤングケアラー相談

Atendemos consultas relacionados as dificuldades, preocupações dos jovens cuidadores e também pessoas próximas ou do bairro.

Informações: TEL: 0748-69-2184

>>> **Atendimento: Segunda · Quarta · Sexta-feira das 8:30 ~ 17:15 horas**  
(Exceto feriados)

>>> **Local:** Dpto. de Política Infantil (Kosodate-Seisaku-Ka) no 2º. andar da Prefeitura

É possível consultar os conselheiros dos centros de apoio “Konsheruju” também, pelo código QR ao lado.



Informações: Dpto. de Política Infantil (Kosodate-Seisaku-Ka)

## Balcão de Consulta do Consumidor・消費生活相談

Consultores especializados estarão atendendo consultas relacionadas à contratos, produtos e outros.

>>> **Horário de atendimento: De Segunda ~ Sexta-feira das 9:00 ~ 17:00 horas (Exceto feriados)**

>>> **Local:** Centro de Consulta ao Consumidor, 1º. andar da Prefeitura da Cidade de Koka

**Informações: Centro de Consulta ao Consumidor (Shouhi-Seikatsu-Center) TEL: 0748-69-2147**  
**Hot-Line ao Consumidor (Shouhisha-Hot-Line) TEL: 188**

## Consultas sobre Aposentadoria・年金相談

Funcionários do Escritório da Aposentadoria de Kusatsu, estarão atendendo consultas.

※ Necessário reserva. Por ordem de inscrição.

Data	Horário	Local
Dia 13 de Novembro (5ª.f.)	Das 10:00 ~ 15:00 horas	Sala de reunião 202 no 2º. andar da Prefeitura da Cidade de Koka

**Informações: Escritório da Aposentadoria de Kusatsu (Kusatsu-Nenkin-Jimusho)**  
**TEL: 077-567-2220 FAX: 077-562-9638**

## Interdição do trânsito e folga excepcional de estabelecimentos devido à realização da Maratona de Tsuchiyama no dia 2 de Novembro (Dom)

11月2日(日)開催 あいの土山マラソン大会実施に伴う  
交通規制・施設臨時休館のお知らせ

### >>> Interdição do trânsito:

O trânsito estará interditado nos arredores do percurso, durante a realização da Maratona de Tsuchiyama. Verifique mais informações na homepage do evento (através do código QR abaixo).

### >>> Folga excepcional de estabelecimentos:

Tsuchiyama-Toshokan・Rekishu-Minzoku-Shiryokan, Aino-Tsuchiyama-Bunka-Hall e Shinrin-Bunka-Hall

※ Utilize outras bibliotecas da cidade para devolução, prolongação do período, encomendas e outros.



### Informações sobre a Maratona:

- Comitê responsável pelo evento: TEL: 0748-66-0091 (dentro do ginásio de Tsuchiyama)
- Dpto. de Educação Social e Esportes (Shakai-Kyouiku-Sports-Ka) TEL: 0748-69-2249

### Informações sobre os estabelecimentos:

- Dpto. de Educação Social e Esportes (Shakai-Kyouiku-Sports-Ka) TEL: 0748-62-2626

## Disque #7119 para consulta telefônica de emergência

救急の電話相談は#7119へ

Disponibilizamos consultas com enfermeiras e outros especialistas por telefone a partir de Outubro, caso fique com dúvidas sobre chamar ou não a ambulância ou procurar ajuda médica, devido à doenças repentinas ou ferimentos e



>>> **Horário disponível:** Todos os dias, 24 horas

>>> **Custo:** Gratuito (O custo da ligação deve ser arcado por cada um)

>>> **Maneiras de utilizar:** Telefone fixo ou pelo celular: Disque #7119  
Telefone IP ou linha digital: Disque 077-528-1317



**Informações: Shiga-ken, Bousai-Kiki-Kanrikyoku TEL: 077-528-3433**

# Pagamento de impostos e taxas do mês de Outubro

今月の納税 **Prazo de pagamento: Dia 31 de Outubro (6<sup>a</sup>.f.)**

Imposto Residencial (3 <sup>a</sup> . Parcela) (Shiken-Min-Zei)	市県民税(3期)
Imposto do Seguro de Saúde Nacional (5 <sup>a</sup> . Parcela) (Kokumin-Kenkou-Hoken-Zei)	国民健康保険税(5期)
Taxas de uso (Mensalidade da Creche, Jardim da Infância e Merenda da Creche) Riyousha-Futangaku (Hoiku-Ryou, Youchien e Hoikuen-Kyuushoku-Hi)	利用者負担額 (保育料、幼稚園・保育園給食費)
Taxa do Seguro de Assistência e Cuidados Especiais (5 <sup>a</sup> . Parcela) (Kaigo-Hoken-Ryou)	介護保険料(5期)
Taxa de Seguro de Saúde para Idosos (Kouki-Koureisha-Iryou-Hoken-Ryou)	後期高齢者医療保険料
Taxa de Consumo de Água (Referente ao mês 8 e 9) (Suidou-Ryoukin)	水道使用料 (8月・9月使用分)

## Utilize o cartão do My-Number para emissão de documentos!

各種証明書はマイナンバーカードを使って取得しよう!

É possível retirar documentos nas lojas de conveniência com o Cartão do My-Number e com o custo mais baixo ou fazer o requerimento on-line. Verifique pelo código QR ao lado.



← Kombini  
On-line →



Informações : Dpto. Civil (Shimin-Ka) TEL: 0748-69-2138 FAX: 0748-65-6338

## Atendimento aos domingos e feriados no “Minakuchi-Shinryojo” de Outubro

みなくち診療所 10月の日曜・祝日の診療日

>>> **Datas:** Dia 5, 12, 13, 19 e 26 de Outubro >>> **Horário de recepção:** 8:45 ~ 15:30 horas

>>> **Horário de atendimento:** 9:00 ~ 12:30 e 13:30 ~ 16:00 horas

>>> **Especialização:** Clínico interno (Naika)

Informações: Dpto. de Apoio à Saúde (Sukoyaka-Shien-Ka) TEL: 0748-2171

**Prefeitura da  
Cidade de  
Koka no Facebook!!!**



## Horário de atendimento em português

**De Segunda ~ Sexta-feira  
das 8:30 ~ 17:15 horas (Exceto feriados)**

Informações : Dpto. Promotor de Atividades Regionais  
(Shimin-Katsudou-Suishin-Ka) TEL: 0748-69-2146

Na homepage da Cidade de Koka, você poderá adquirir algumas informações úteis sobre a vida cotidiana no Japão, calendário de vacinas e exames médicos, calendário sobre o lixo, auxílios, creches, impostos, informativos e outros.



## PREFEITURA DA CIDADE DE KOKA

〒528-8502 Shiga-ken Koka-shi Minakuchi-cho Minakuchi 6053

TEL: 0748-65-0650 FAX: 0748-63-4086

Centro de Atendimento Regional de Tsuchiyama  
TEL: 0748-66-1101 FAX: 0748-66-1564

Centro de Atendimento Regional de Koka  
TEL: 0748-88-4101 FAX: 0748-88-3104

Centro de Atendimento Regional de Konan  
TEL: 0748-86-4161 FAX: 0748-86-8029

Centro de Atendimento Regional de Shigaraki  
TEL: 0748-82-1121 FAX: 0748-82-3415